

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 1998-1999

18 MAART 1999

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende goedkeuring
van het samenwerkingsakkoord
tussen de Federale Staat,
de Gemeenschappen en Gewesten
betreffende de bestendinging
van het armoedebeleid,
ondertekend te Brussel op 5 mei 1998**

VERSLAG

uitgebracht namens de Verenigde Commissies

door de heren Paul GALAND (F) en
Walter VANDENBOSSCHE (N)

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 1998-1999

18 MARS 1999

PROJET D'ORDONNANCE

**portant approbation
de l'accord de coopération
entre l'Etat fédéral,
les Communautés et les Régions
relatif à la continuité de
la politique en matière de pauvreté,
signé à Bruxelles, le 5 mai 1998**

RAPPORT

fait au nom des Commissions réunies

par MM. Paul GALAND (F) et
Walter VANDENBOSSCHE (N)

Aan de werkzaamheden van de Verenigde Commissies hebben deelgenomen:

1. Commissie voor de Gezondheid

Vaste leden: mevr. Martine Payfa, mevr. Caroline Persoons, mevr. Françoise Schepmans, de heer Jacques De Coster, mevr. Ghislaine Dupuis, mevr. Andrée Guillaume-Vanderroost, de heren Denis Grimberghs, Paul Galand, Robert Garcia, Dominiek Lootens-Stael.

Plaatsvervangers: mevr. Françoise Dupuis, de heer Mahfoudh Romdhani.

2. Commissie voor de Sociale zaken

Vaste leden: mevr. Danielle Caron, de heer Jean-Pierre Cornelissen, mevr. Sfia Bouarfa, mevr. Michèle Carthé, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Alain Adriaens, Walter Vandenbossche.

Plaatsvervanger: mevr. Françoise Carton de Wiart.

Ander lid: de heer Michel Lemaire.

Zie:

Stuk van de Verenigde Vergadering:
B-80/1 – 97/98: Ontwerp van ordonnantie.

Ont participé aux travaux des Commissions réunies:

1. Commission de la Santé

Membres effectifs: Mmes Martine Payfa, Caroline Persoons, Françoise Schepmans, M. Jacques De Coster, Mmes Ghislaine Dupuis, Andrée Guillaume-Vanderroost, MM. Denis Grimberghs, Paul Galand, Robert Garcia, Dominiek Lootens-Stael.

Membres suppléants: Mme Françoise Dupuis, M. Mahfoudh Romdhani.

2. Commission des Affaires sociales

Membres effectifs: Mme Danielle Caron, M. Jean-Pierre Cornelissen, Mmes Sfia Bouarfa, Michèle Carthé, Anne-Sylvie Mouzon, MM. Alain Adriaens, Walter Vandenbossche.

Membre suppléant: Mme Françoise Carton de Wiart.

Autre membre: M. Michel Lemaire.

Voir:

Document de l'Assemblée réunie:
B-80/1 – 97/98: Projet d'ordonnance.

I. Inleidende uiteenzetting

De minister houdt een inleidende uiteenzetting.

Wat het Verenigd College vandaag ter goedkeuring aan de Verenigde Vergadering voorlegt is een ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Gewesten en Gemeenschappen betreffende de besteding van het armoedebeleid. Dit akkoord werd door de 16 betrokken Ministers ondertekend op 5 mei 1998.

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd het akkoord ondertekend door C. Picqué als minister-voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en door de ministers Grijp en Gosuin als leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor Bijstand aan Personen.

Wat houdt het akkoord in?

(1) Drie algemene principes, nl. (a) het realiseren van de sociale rechten en de gelijke toegang tot deze rechten, (b) de participatie van de armen zelf in de ontwikkeling van het armoedebeleid, en (c) de coördinatie en voortdurende evaluatie van het beleid.

Essentieel hier is het tweede principe, nl. de participatie van de armen. In het verlengde van het "Algemeen Verslag over de armoede" dat door de Federale Regering werd gepubliceerd in 1994 bevestigt het samenwerkingsakkoord de fundamentele wil van de overheid om een dialoog aan te gaan met de armen. Dat betekent niet alleen dat men wenst rekening te houden met de concrete leefsituatie van de personen die door de armoede getroffen worden, maar ook dat men de armen zelf volwaardig wil laten deelnemen aan het debat over de armoede en over het armoedebeleid.

(2) De oprichting van een "Steunpunt tot Bestrijding van Armoede, Bestaansonzekerheid en Sociale Uitsluiting". Dit is een drietalige instelling op federaal niveau die wordt ondergebracht bij het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding. Het Steunpunt zal beschikken over een jaarlijks werkingsbudget van 20 miljoen, dat voor 75% wordt gefinancierd door de federale staat en voor 25% door de Gemeenschappen en de Gewesten. Daarnaast stellen de Gemeenschappen ook personeel ter beschikking van het Steunpunt.

Het engagement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestaat uit:

- een jaarlijkse subsidie van BEF 500.000 die zal worden gedragen door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

I. Exposé introductif

Le Ministre fait un exposé introductif.

Le Collège réuni soumet aujourd'hui à l'Assemblée réunie un projet d'ordonnance portant approbation de l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la continuité de la politique en matière de pauvreté, signé par les 16 ministres concernés le 5 mai 1998.

Pour la Région de Bruxelles-Capitale, l'accord porte la signature de C. Picqué en sa qualité de Ministre-Président et des Ministres D. Gosuin en R. Grijp en tant que Membres du Collège réuni de la Commission Communautaire Commune, compétents pour l'Aide aux Personnes.

Que comporte l'accord ?

(1) Trois principes, à savoir (a) la concrétisation des droits sociaux et un accès égal pour tous à ces droits, (b) la participation des personnes vivant dans un état de pauvreté à l'élaboration de la politique en matière de pauvreté et (c) la coordination et l'évaluation permanente de cette politique.

En l'occurrence, l'élément essentiel est le second principe c-à-d la participation des pauvres. Dans le prolongement du "Rapport Général sur la Pauvreté" publié par le Gouvernement fédéral en 1994, l'accord de coopération confirme la volonté fondamentale des pouvoirs publics à entamer le dialogue avec les pauvres. Non seulement, elle consiste à tenir compte de la situation concrète dans laquelle vivent les personnes frappées par la précarité mais aussi à les associer pleinement au débat sur la pauvreté et la politique y afférente.

(2) La mise en place d'un "Service de lutte contre la Pauvreté, la Précarité et l'Exclusion sociale". Il s'agit d'un organisme trilingue créé au niveau fédéral auprès du Centre pour l'Egalité des Chances et la Lutte contre le racisme. Ce service disposera d'un budget annuel de fonctionnement de 20 millions, financé à 75% par l'Etat fédéral, les 25% restants étant couverts par les Communautés et les Régions. En sus, les Communautés veilleront également à mettre du personnel à la disposition du Service.

L'engagement de la Région de Bruxelles-Capitale se traduit par :

- un subside annuel de 500.000 FB qui sera supporté par la Commission Communautaire Commune;

- de detachering van een halftijdse wetenschappelijke medewerker. Ondermeer om deze reden heeft het Verenigd College beslist de staf van het Gezondheidsobservatorium uit te breiden met een aantal sociologen. De sollicitatie-gesprekken zijn afgewerkt en de arbeidscontracten worden binnenkort aan de ministers ter ondertekening voorgelegd;
- de aanduiding van twee vertegenwoordigers van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in het Beheerscomité van het Steunpunt. Deze beslissing werd deze morgen genomen in het Verenigd College. De leden van het Beheerscomité zetelen tevens in de Begeleidingscommissie, naast de vertegenwoordigers van de sociale partners, de mutualiteiten, de "organisaties waar armen het woord nemen" en de afdeling Maatschappelijk Welzijn van de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten.

(3) De belangrijkste opdracht van het Steunpunt is de samenstelling van een tweejaarlijks Armoederapport, dat als naam zal dragen: "Verslag over Bestaansonzekerheid, Armoede, Sociale Uitsluiting en Ongelijke Toegang tot de Rechten". Het Rapport zal, zo is formeel beloofd, regionale luiken bevatten.

Het Armoederapport wordt overhandigd aan alle betrokken regeringen die er zich toe verbinden het te bezorgen aan hun respectievelijke parlementen. Men verbindt zich ertoe een debat te houden over de inhoud van het rapport en vooral over de aanbevelingen en voorstellen die er in zijn opgenomen.

(4) Het samenwerkingsakkoord bepaalt ook dat de Interministeriële Conferentie Sociale Integratie minstens twee maal per jaar zal bijeenkomen. De opdracht van de Conferentie wordt in het akkoord omschreven als het "zorgen voor een globale, gecoördineerde benadering van het beleid tot voorkoming van bestaansonzekerheid, tot bestrijding van de armoede en tot integratie van de persoon in de samenleving".

De goedkeuring van dit samenwerkingsakkoord betekent niet dat de ordonnantie van 11 juli 1991 "ter opstelling van een jaarverslag over de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" niet meer hoeft te worden uitgevoerd. Het plaatst deze ordonnantie wel in een ander perspectief, in een nieuw kader dat ons zou moeten toelaten de voorstellen van het Verenigd College en van de leden van de Verenigde Vergadering tot wijziging van deze ordonnantie op elkaar af te stemmen. De Leden van de Verenigde Vergadering hebben vorige week een exemplaar ontvangen van het Armoederapport 1998, hetgeen bewijst dat het Verenigd College zijn verplichtingen nakomt en ook van plan is dat in de toekomst verder te doen. Ik wens hieraan toe te voegen dat het Verenigd College alles zal doen wat in zijn mogelijkheden ligt om de samenstelling van de lokale armoederapporten te bevorderen, d.w.z. ondersteuning door de sociologen van het Gezondheids-

- le détachement d'un collaborateur scientifique mi-temps. C'est e.a. pour cette raison que le Collège réuni a décidé d'adjoindre plusieurs sociologues à l'Observatoire de la Santé. Les interviews sont terminés et les contrats d'emploi seront soumis prochainement aux Ministres pour signature;

- la désignation de deux représentants de la Commission Communautaire Commune au Comité de gestion du Service. Cette décision a été prise ce matin par le Collège réuni. Les membres du Comité de gestion siègent aussi à la Commission d'accompagnement à côté des délégués des interlocuteurs sociaux, des organismes assureurs, d' "organisations dans lesquelles les plus démunies s'expriment" et de la Section Aide sociale de l'Union des Villes et des Communes belges.

(3) Le Service a pour tâche principale d'élaborer tous les deux ans un rapport sur la pauvreté intitulé "Rapport sur la Précarité, la Pauvreté, l'Exclusion sociale et les Inégalités d'accès aux droits" qui comportera (promesse formelle) également des volets régionaux.

Le Rapport sur la Pauvreté est transmis à tous les gouvernements concernés qui s'engagent à le remettre à leur parlement respectif. L'engagement est pris de tenir un débat sur son contenu mais plus encore sur les recommandations et les propositions formulées.

(4) L'accord de coopération prévoit aussi la convocation, au moins deux fois par an, de la Conférence Interministérielle de l'intégration sociale. Celle-ci a pour mission de "veiller à une approche globale, intégrée et coordonnée des politiques de prévention de la précarité d'existence, de lutte contre la pauvreté et d'intégration des personnes dans la société".

L'approbation de l'accord de coopération ne signifie pas qu'il n'y a plus lieu d'exécuter l'ordonnance du 11 juillet 1991 "visant à l'élaboration d'un rapport annuel sur l'état de la pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale". Il la place dans une autre perspective, voire un autre cadre devant nous permettre de mettre en concordance les propositions de modification de l'ordonnance émanant respectivement du Collège réuni et des membres de l'Assemblée réunie. Ces derniers ont d'ailleurs reçu la semaine passée un exemplaire du Rapport sur la Pauvreté 1998. Voilà la preuve que le Collège réuni respecte ses engagements et n'entend pas plus s'en défaire à l'avenir. A ce sujet, je tiens encore à ajouter que le Collège réuni mettra tout en œuvre pour promouvoir l'élaboration de rapports locaux sur la pauvreté. Concrètement, elle veillera à apporter le soutien des sociologues de l'Observatoire de la Santé et mettra aussi à disposition des moyens financiers déjà inscrits au

observatorium én het ter beschikking stellen van de financiële middelen die op dit moment reeds zijn voorzien op de begroting van de GGC voor de sociale coördinatie door de OCMW's.

Op deze manier kunnen wij komen tot een geïntegreerde aanpak van de armoede, en dit op de drie relevante niveaus, nl. gewestelijk, lokaal én federaal.

II. Algemene bespreking

Het verheugt de heer Galand dat het ontwerp dat concreet gestalte geeft aan het samenwerkingsakkoord betreffende een bestendiging en een globale aanpak van het armoedebeleid, in de Algemene Vergadering kan worden goedgekeurd. Zo zal het experiment dat sinds 1991 te Brussel wordt gevoerd, worden voortgezet op federaal niveau.

Men moet wijzen op de inspanningen die een aantal Brusselse gemeenten, en vooral Anderlecht, recent hebben geleverd. Zij hebben de aanbevelingen toegepast die de Algemene Vergadering heeft geformuleerd na het onderzoek van het laatste verslag over de armoede betreffende hun deelname aan de uitwerking van gemeentelijke verslagen.

Hij vraagt of de minister kan bevestigen dat ook de Duitse Gemeenschap bij dit akkoord betrokken is. De minister antwoordt hierop positief.

Hij wenst ook te vernemen of de persoon die voor het Hoofdstedelijk Gewest zal meewerken aan de redactie van het federale verslag dezelfde is die het gewestelijk verslag opstelt. De minister bevestigt dit.

Hij maakt melding van de bezorgdheid waaraan uiting is gegeven tijdens de bespreking van het samenwerkingsakkoord in de Kamer van Volksvertegenwoordigers en die aanvankelijk is geuit door de verenigingen die actief hebben deelgenomen aan de redactie van het algemeen verslag over de armoede. Een en ander had betrekking op art. 5, § 2 en art. 7 van het akkoord. Deze organisaties wensten te weten of zij, zoals de universitaire teams in de toekomst met het Centrum voor Gelijkheid van Kansen overeenkomsten zouden sluiten om betrokken te worden - en niet alleen meer gehoord - bij de redactie van het verslag. Tijdens de bespreking heeft de Staatssecretaris hierover vrij geruststellende woorden gesproken.

Er zou ook zijn overeengekomen dat ze inspraak zouden hebben in het begeleidingscomité. Dat zou betekenen dat structureel en doorlopend overleg wordt gepleegd met de organisaties die de kansarmen vertegenwoordigen. Kan het Verenigd College dit bevestigen?

De minister bevestigt wat de staatssecretaris heeft gezegd. Er zal ook gelijkaardig overleg plaatsvinden met de actoren op het terrein op gewestelijk niveau.

budget de la CCC pour la coordination sociale par les CPAS.

Ainsi pourra se réaliser l'approche intégrée de la pauvreté à trois échelons fondamentaux, régional, local et fédéral.

II. Discussion générale

Monsieur Galand se réjouit de ce que le projet concrétisant l'accord de coopération visant à une continuité et une approche globale de la politique en matière de lutte contre la pauvreté puisse être approuvé par l'Assemblée réunie. De la sorte, l'expérience bruxelloise menée depuis 1991 trouve des prolongements au niveau fédéral.

Au niveau des communes bruxelloises il faut mettre en évidence des efforts récents de plusieurs d'entre elles, et plus particulièrement celle d'Anderlecht. Celles-ci ont mis en application les recommandations émises par l'Assemblée réunie lors de l'examen du dernier rapport pauvreté concernant leur participation à l'élaboration de rapports communaux.

Il demande confirmation au Ministre de ce que la Communauté germanophone est également associée à cet accord. Le Ministre répond positivement.

Il souhaite également savoir si la personne qui va collaborer pour la région bruxelloise à l'élaboration du rapport fédéral est également celle qui travaille pour la rédaction du rapport régional. Le Ministre acquiesce.

Il se fait le relais des inquiétudes exprimées lors de l'examen de l'accord de coopération à la Chambre des représentants et émises au départ par les associations qui ont pris une part active dans la rédaction du rapport général sur la pauvreté. Cela concernait les articles 5, § 2 et 7 de l'accord. Ces organisations souhaitent savoir si, à l'avenir, au même titre que les équipes universitaires, elles pourraient conclure des conventions avec le Centre pour l'égalité des chances afin d'être associées - et non plus être seulement entendues - à l'élaboration du rapport. Lors du débat, le secrétaire d'état s'était voulu plutôt rassurant à cet égard.

Il aurait également été convenu qu'elles participeraient au comité d'accompagnement; cela signifierait en quelque sorte la mise en place d'une concertation structurelle et continue avec les organisations représentant les plus démunis. Le Collège réuni peut-il le confirmer?

Le Ministre confirme les propos du secrétaire d'état. De pareilles consultations, impliquant les acteurs du terrain, seront également au niveau régional.

De heer Grimberghs onderstreept dat dit samenwerkingsakkoord een goede zaak is. Het was hoog tijd dat er aan het einde van de zittingsperiode een akkoord werd gesloten om een algemeen verslag over de armoede op te stellen. Dat moet vooral dienen als een middel om een beleid te voeren en niet alleen om feiten aan het licht te brengen. Hij betreurt dat een aantal ministers de persmededelingen over het beleid dat ze willen voeren hebben vervangen door statistische gegevens van de evolutie van het aantal bestaansminimumtrekkers. Hij begrijpt niet dat de politieke verantwoordelijken als ze in de regering zitten geen oplossingen zoeken voor de problemen, maar die alleen onder de aandacht brengen... en dat is weinig flatterend voor hun beleid.

Hij zou willen dat de minister preciseert hoe de Brusselse ordonnantie in dat akkoord past. Hij betreurt bij deze dat geen gevolg is gegeven aan het voorstel tot modernisering van de ordonnantie van 1991 dat hij samen met de heer Galand heeft ingediend. Bovendien waren er volgens hem geen grote meningsverschillen in de commissie over de aan te brengen wijzigingen. Hij zou ook graag willen weten welke maatregelen zullen worden getroffen in het kader van het verslag 1998 dat zopas aan de leden is overhandigd. Zal de rondetafelconferentie waarop de parlementsleden zullen worden uitgenodigd voor het einde van de zittingsperiode worden georganiseerd?

De minister bevestigt dat de ordonnantie van toepassing blijft. Zij zal ongetwijfeld worden verrijkt met plaatselijke experimenten. De plaatselijke verslagen zullen in het gewestelijk verslag worden verwerkt en dat wordt op zijn beurt in het federaal verslag verwerkt. De minister was ook voorstander om een ronde tafel te houden maar de organisaties zelf zijn weinig enthousiast en willen in de eerste plaats dat er een nieuw federaal verslag wordt opgesteld.

Mevr. Anne-Sylvie Mouzon dringt erop aan dat het document aan de OCMW's en aan de andere deelnemers wordt overgezonden binnen een redelijke termijn voor de organisatie van de ronde tafel.

De heer Dominiek Lootens-Stael verklaart dat het Vlaams Blok voorstander is van een strijd tegen de armoede die zo efficiënt mogelijk is en die over de territoriale grenzen van de verschillende gemeenschappen heen kan worden georganiseerd. Hij vindt de gekozen weg echter de verkeerde omdat het orgaan dat is aangewezen om dit werk te doen – het Centrum voor Gelijkheid van Kansen – volgens hem als partijdig kan worden beschouwd. Hij bevestigt dat uit het Verslag over de Armoede blijkt dat de OCMW's hun wettelijke taak niet kunnen vervullen wegens de toevloed van politieke vluchtelingen.

Volgens hem heeft de directeur van het Centrum in zijn standpunten blijk gegeven van politieke partijdigheid. Daarom is het in zijn ogen niet wenselijk om die taak aan het centrum op te dragen. Er is nog een tweede voorbeeld

Monsieur Grimberghs souligne que cet accord de coopération est une bonne chose. Il était temps, selon lui, d'aboutir, en fin de la législature, à un accord qui consacre la mise en place d'un rapport général en matière de pauvreté. Il doit servir avant tout d'un outil pour mener des politiques et non pas seulement dénoncer des faits. Il regrette que certains Ministres aient remplacé leurs communiqués de presse faisant état des politiques qu'ils veulent mener par un relevé statistique de l'évolution du nombre de bénéficiaires du minimex. Il ne comprend pas que les responsables politiques lorsqu'ils participent au Gouvernement ne cherchent pas à trouver des solutions aux problèmes qui se posent mais se contentent de les dénoncer... ce qui est peu flatteur pour les politiques qu'ils mènent.

Il voudrait que le Ministre précise comment l'ordonnance bruxelloise s'intègre dans cet accord. A cette occasion, il exprime le regret qu'il n'ait pas été donné suite à la proposition de modernisation de l'ordonnance de 1991 déposée conjointement avec Monsieur Galand. Cela d'autant plus qu'il lui semblait que sur le fond il n'y avait de pas de grandes divergences de point de vue au sein de la commission quant aux modifications à opérer. De même, il souhaiterait savoir la suite qui sera réservée au rapport 1998 qui vient d'être transmis aux membres. La Table ronde - à laquelle les parlementaires seraient conviés - serait-elle organisée avant la fin de la législature?

Le ministre confirme que l'ordonnance bruxelloise reste d'application. Elle sera sans doute enrichie d'expériences locales. Les rapports locaux seront intégrés dans le rapport régional comme le rapport régional sera à son tour intégré dans le rapport fédéral. Le ministre dit qu'il était aussi d'avis d'organiser la Table ronde mais que ce sont des organisations elles-mêmes qui sont peu enthousiastes, privilégiant avant tout un investissement dans la rédaction du nouveau rapport fédéral.

Madame Anne-Sylvie Mouzon insiste pour que le document soit transmis aux CPAS et aux autres intervenants dans un délai raisonnable avant l'organisation de la Table ronde.

Monsieur Dominiek Lootens-Stael dit que le Vlaams Blok est pour une lutte contre la pauvreté qui soit la plus efficiente possible et que celle-ci puisse être organisée par delà des limites territoriales des différentes communautés. Il trouve cependant que la voie choisie n'est pas la bonne parce que l'organisme qui a été désigné pour effectuer ce travail – le Centre pour l'Egalité des chances – peut être taxé, selon lui, de partialité politique.

Il affirme qu'il ressort du rapport pauvreté que les CPAS se déclarent incapables d'assurer leurs missions légales à cause de l'afflux de réfugiés politiques. D'après lui, le responsable du Centre a fait à cet égard preuve d'une partia-

van deze "politieke partijdigheid": in het verleden zou volgens hem bewezen zijn dat de middelen die ter beschikking van het Centrum zijn gesteld, niet zouden zijn gebruikt voor het doel waarvoor ze bestemd waren. De middelen om het racisme te bestrijden zouden in werkelijkheid zijn gebruikt om een politieke partij te bestrijden. Er moet voor deze opdracht een neutrale instelling worden gekozen. Om deze redenen zal zijn fractie tegen het ontwerp stemmen.

Heel wat commissieleden protesteren.

Het verheugt Mevr. Françoise Dupuis dat de verschillende partners die bij deze problematiek betrokken zijn rond de tafel zitten en dat ook het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding mee aan tafel zit. Dit toont aan dat deze twee aspecten nauw verbonden zijn. Zij herinnert de vorige spreker eraan dat in België wetten zijn goedgekeurd om het racisme te bestrijden en dat het volkomen normaal is dat deze worden toegepast.

Volgens de minister is het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding het best geplaatst om deze opdracht uit te voeren.

Mevr. Marion Lemesre is het er met de heer Grimberghs over eens dat een dergelijke ordonnantie alleen maar zin heeft als deze resulteert in concrete actie in plaats van in verslagen. Er moet ook worden nagedacht over een evenwichtige verdeling tussen de verschillende gewesten van de kosten die de politieke vluchtelingen en de mensen zonder papieren meebrengen. Deze vragen steun aan de Brusselse OCMW's die verplicht zijn hen te helpen, soms ten nadele van plaatselijke taken die zij niet meer kunnen vervullen. Er is dus een echte samenwerking nodig op dit vlak. Men moet vermijden dat de OCMW's van de andere gewesten de moeilijke dossiers naar Brussel terugzenden.

De heer Walter Vandenbossche betreurt dat de bespreking communautair gefint wordt. Hij hoopt dat men een beter zicht krijgt op de verschillende bewegingen tussen de gewesten en dat er een grotere intergewestelijke solidariteit tot stand komt. Dat moet leiden tot een betere verdeling van de lasten tussen het federale niveau en de gewesten.

Mevr. Françoise Schepmans hoopt dat de ministers iets zullen doen aan de door mevrouw Lemesre beschreven toestand om te vermijden dat de gemeenten die reeds met financiële moeilijkheden te kampen hebben nog meer worden benadeeld.

De heer Galand betreurt dat men, bij de aanvang van een debat over de grote armoede afdwaalt. Hij doet opmerken dat telkens wanneer een fascistische partij in een land aan de macht komt er moordende conflicten uitbreken en een

lité politique dans ces prises de position. A ses yeux, cela rend peu souhaitable de le charger de cette mission. Une deuxième raison illustre cette "partialité politique": car, d'après lui, par le passé, il aurait été prouvé que les moyens mis à la disposition du Centre n'étaient pas utilisés aux fins auxquelles ils étaient destinés. Les moyens prévus pour lutter contre le racisme auraient dans les faits été utilisés pour lutter contre un parti politique. Il conviendrait donc, dit-il, de choisir un organisme neutre pour exercer cette mission. Pour ces raisons, son groupe votera contre le projet.

Beaucoup de commissaires protestent.

Madame Françoise Dupuis se réjouit que l'on ait mis autour de la Table les différents partenaires chargés de cette problématique et que l'on y ait associé le Centre pour l'Egalité des chances et de lutte contre le racisme. Cela démontre que ces deux aspects sont intimement liés. Elle rappelle au précédent intervenant que des lois ont été votées en Belgique pour lutter contre le racisme et qu'il est parfaitement normal qu'elles soient appliquées.

Le Ministre considère en effet que c'est le Centre pour l'Egalité des Chances qui est le mieux à même de remplir cette mission.

Madame Marion Lemesre se rallie au point de vue de Monsieur Grimberghs quand il dit que ce type d'ordonnance n'a de sens que si elle débouche sur des actions concrètes plutôt que sur des rapports. La réflexion devrait aussi porter sur une répartition équilibrée entre les différentes régions de la charge que représentent les réfugiés politiques et les sans-papier. Ceux-ci sollicitent une aide des CPAS bruxellois qui sont obligés de venir à leur aide parfois au détriment d'interventions locales qu'ils ne savent plus assurer. Une véritable coopération est donc nécessaire dans ce domaine. Il faut éviter que les CPAS des autres régions ne renvoient vers Bruxelles les dossiers lourds.

Monsieur Walter Vandenbossche regrette qu'une dimension communautaire soit introduite dans la discussion. Il souhaite qu'on puisse en arriver à mieux saisir les divers mouvements qui s'opèrent entre régions et qu'une plus grande solidarité interrégionale puisse voir le jour. Cela doit déboucher sur une meilleure répartition de la charge entre le fédéral et les régions.

Madame Françoise Schepmans souhaite que les Ministres aient un rôle offensif pour modifier l'ordre des choses décrit par madame Lemesre pour éviter de pénaliser davantage les communes qui se trouvent déjà dans des difficultés financières.

Monsieur Galand regrette, qu'au départ d'un débat sur la grande pauvreté, un glissement s'opère. Il fait observer que c'est à chaque fois qu'un parti fasciste arrive au pouvoir dans un pays qu'apparaissent des conflits meurtriers et qu'il

stroom van politieke vluchtelingen op gang komt die moet worden opgevangen. Hij verwijst hier duidelijk naar de situatie in ex-Joegoslavië en tevoren in Ruanda.

Hij wijst ook op het waardevolle werk van de interparlementaire werkgroep ATD Vierde Wereld, een informele assemblee die regelmatig in de Senaat vergadert onder voorzitterschap van mevr. Semer. De werkgroep bestaat uit parlementsleden van verschillende assemblees en vertegenwoordigers van ATD Vierde Wereld en andere ondertekenaars van het eerste verslag van de Koning Boudewijn Stichting.

Minister Grijp bevestigt dat hij wenst dat dit verslag een echt wapen wordt in de strijd tegen de armoede. De acties die moeten worden gevoerd worden jaar na jaar beter gedefinieerd, maar dit betekent niet dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie over meer middelen beschikt om deze strijd tot een goed einde te brengen. Een samenwerking tussen de gewesten zou ook moeten leiden tot een beter begrip van het fenomeen. Uit een vergelijking tussen de grote steden blijkt dat de situatie in Brussel niet uitzonderlijk is en niet verschilt van die in alle grote steden.

Hij moet echter jammer genoeg toegeven dat er een overgang naar de Brusselse OCMW's valt waar te nemen en dat deze soms wordt aangemoedigd. Het laatste verslag maakt duidelijk in welke mate dit het geval is. Bijna 25% van de Brusselse bestaansminimumtrekkers woonden vorig jaar niet in Brussel. Het gaat dus niet om een normale migratie. Naast diegenen die de anonimiteit komen zoeken in de hoofdstad, wordt er ook een aantal personen vanuit de andere gewesten van het land naar Brussel gestuurd.

Mevr. Mouzon vertolkt het standpunt van de OCMW's en ontkent dat deze hun wettelijke opdracht ten opzichte van de Belgische inwoners niet kunnen vervullen omwille van de vele kandidaat-vluchtelingen. Het is wel zo dat ze meer zouden kunnen doen als deze belasting er niet was.

Het is juist dat Brussel armen aantrekt uit Vlaanderen, Wallonië en de rest van de wereld. Zoals overall is het de grootstad Brussel, de hoofdstad, de grootste stad van België die de Belgische armen aantrekt. Dit geldt ook voor de andere grote steden van het land.

Het is waar dat, door middel van hulp bij de inrichting en de eerste huur, mensen van het ene naar het andere OCMW worden doorgestuurd, maar dat gebeurt tussen alle OCMW's, ook tussen de Brusselse.

Het samenwerkingsakkoord voorziet in een bezinning en een onderzoek op federaal niveau, wat van fundamenteel belang is. De sociale partners - de sector van de sociale zekerheid inclusief - worden daarbij betrokken en dat is een

y a un afflux de réfugiés qu'il faut accueillir. Il fait ici clairement référence à la situation en ex-Yougoslavie et précédemment à celle du Rwanda.

Il souligne également l'apport bénéfique des travaux du comité quart monde interassemblees, assemblee informelle régulièrement réunie au Sénat sous la présidence de madame Semer. Il regroupe des parlementaires de différentes assemblees parlementaires et des représentants d'ATD Quart Monde et d'autres signataires du premier rapport de la Fondation Roi Baudouin.

Le Ministre Grijp confirme qu'il souhaite que ce rapport devienne un véritable instrument de lutte contre la pauvreté. Si, d'année en année, on cerne mieux les actions à mener, cela ne signifie pas pour autant qu'on bénéficie au niveau de la Commission Communautaire Commune de plus de moyens pour mener cette lutte à bien. Une collaboration entre régions devrait aussi mener à une compréhension encore meilleure du phénomène. Une comparaison entre grandes villes fait apparaître que Bruxelles ne se trouve pas dans une situation exceptionnelle mais bien dans la situation de toutes les grandes villes.

Il doit malheureusement confirmer qu'un transfert vers les CPAS de Bruxelles existe et qu'il est parfois même encouragé. L'importance des chiffres a été confirmé par le dernier rapport. A Bruxelles, près de vingt cinq pour cent des bénéficiaires du minimex n'habitaient pas à Bruxelles l'année précédente. Il ne s'agit donc pas d'une migration normale. Outre ceux qui viennent se réfugier dans l'anonymat de la capitale, il y a un certain nombre de personnes qui sont envoyées à Bruxelles au départ des autres régions du pays.

Madame Mouzon, s'exprimant du point des CPAS, souligne qu'il n'est pas vrai que les CPAS sont dans l'impossibilité d'assurer leur mission légale en faveur des ressortissants belges à cause de l'afflux de candidats réfugiés. Il est sans doute vrai qu'ils pourraient faire davantage si cette charge n'existait pas.

Il est vrai que Bruxelles attire diverses formes de pauvreté de Flandre, de Wallonie et du reste du monde. Mais comme partout, c'est la grande ville de Bruxelles, capitale, la plus grande de villes de Belgique qui attire les pauvres de Belgique. C'est aussi vrai pour les autres grandes villes du pays.

Il est vrai qu'il y a, par le biais des aides à l'installation et au premier loyer, un renvoi des CPAS les uns vers les autres mais ce système se pratique entre tous les CPAS, même entre CPAS bruxellois.

L'accord de coopération prévoit une réflexion et une étude à un niveau fédéral, ce qui est fondamental. Les partenaires sociaux - en ce y compris le secteur de la sécurité sociale -, y seront associés, c'est une bonne chose. La mis-

goede zaak. Er wordt geen rekening gehouden met de specifieke opdracht van het OCMW en het is niet zeker dat dit ook nodig is. Daarom moet er naast het federale verslag ook een specifieke studie worden uitgevoerd van de mechanismen van de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opdat de OCMW's in staat zouden zijn correct te werken, beschikkend over de nodige tijd, middelen en mogelijkheden om zich uit te drukken. In dit opzicht vraagt zij of de minister kan bevestigen dat de benodigde middelen voor de medewerking aan het federale verslag de redactie van het Brussels verslag niet in gevaar zullen brengen.

De Raad van State merkt op dat de Franse Gemeenschapscommissie bij dit akkoord had moeten betrokken worden. Is hiervoor een oplossing voorgesteld? Zo niet is ook dit een argument om het Brussels verslag te behouden.

Mevr. Françoise Dupuis vraagt de collega's die verantwoordelijkheid dragen op gemeentelijk niveau deze uit te oefenen om te vermijden dat armen naar elders worden doorverwezen.

De heer Garcia vraagt aan de minister of er ernstige aanwijzingen zijn die dergelijke praktijken bevestigen.

De minister verklaart dat hierover geen cijfers bestaan, maar dat de feiten bewezen zijn.

De heer Garcia pleit ervoor dat een studie wordt uitgevoerd die het flagrant gebrek aan solidariteit tussen de Brusselse gemeenten zou aantonen.

De heer Walter Vandenbossche vraagt of het gaat om 25% in absolute waarde of om een toename van 25%.

Minister Grijp verklaart dat het jammer genoeg gaat om een percentage dat jaar na jaar toeneemt.

De heer Grimberghs betwist deze gegevens.

De minister meent dat in de toekomst de betrekkingen met de federale overheid hem gelijk zullen geven en dat voor de grote steden bijzondere maatregelen aan de orde zijn.

III. Bespreking van de artikelen

De artikelen geven geen aanleiding tot commentaar.

IV. Stemmingen

Artikel 1 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 1.

Artikelen 1 en 2 worden aangenomen met dezelfde stemming.

sion spécifique du CPAS n'y est pas particulièrement prise en considération et il n'est pas évident qu'il faille le faire. Mais, cela plaide pour conserver en plus du rapport fédéral, une étude spécifique des mécanismes de la pauvreté en région bruxelloise dans lesquels les CPAS seraient à même de travailler correctement en disposant du temps et de moyens et de la possibilité d'expression nécessaires. Dans cette perspective, elle demande si le Ministre peut confirmer que les moyens nécessaires pour la collaboration au rapport fédéral, ne vont pas mettre en péril la rédaction du rapport bruxellois.

Le Conseil d'Etat fait observer que la Cocof eut du être associée à cet accord. Y a-t-il une solution proposée ? Dans la négative, cela plaide aussi pour le maintien du rapport bruxellois.

Madame Françoise Dupuis invite les collègues qui ont des responsabilités au niveau municipal à les exercer pour éviter que les pratiques de renvois de la pauvreté qui viennent d'être mis en exergue ne se perpétuent.

Monsieur Garcia demande au Ministre qu'il y a des indices sérieux qui confirment de telles pratiques.

Des chiffres en la matière n'existent pas, explique le Ministre, mais les faits sont avérés.

Monsieur Garcia plaide pour qu'on fasse une telle étude qui mettrait en évidence le manque flagrant de solidarité entre les communes bruxelloises.

Monsieur Walter Vandenbossche demande s'il s'agit de 25 % en valeur absolue ou en valeur d'accroissement.

Le Ministre Grijp explique qu'il s'agit d'un pourcentage qui malheureusement s'accroît d'année en année.

Monsieur Grimberghs conteste ces données.

Le Ministre pense que les futurs rapports fédéraux confirmeront son point de vue et qu'il faudra prendre des mesures spécifiques pour les grandes villes.

III. Discussion des articles

Les articles n'appellent pas de commentaires.

IV. Votes

L'article 1 est adopté par 15 voix contre une.

Les articles 2 et 3 sont adoptés suivant le même vote.

V. Lezing en goedkeuring van het verslag

Het verslag wordt goedgekeurd bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

De Rapporteurs,

Paul GALAND
Walter VANDENBOSSCHE

De Voorzitters,

Anne-Sylvie MOUZON
Robert GARCIA

V. Lecture et approbation du rapport

Le rapport est approuvé à l'unanimité des 17 membres présents.

Les Rapporteurs,

Paul GALAND
Walter VANDENBOSSCHE

Les présidents,

Anne-Sylvie MOUZON
Robert GARCIA

